

Georg Fischer Waga N.V.  
P.O. Box 290  
8160 AG Epe  
Phone +31 (0)578 678378  
Fax +31 (0)578 620848  
waga.ps@georgfischer.com  
www.waga.nl

## TO WHOM IT MAY CONCERN

Epe, 15 October 2015

### Extended warranty term:

Please find below our warranty terms which we extend to a period of 10 years from delivery of our MULTI/JOINT® 3000 & 3000 Plus family.

#### Article XVII - Warranty

1. We grant warranty on defects in materials and manufacture for twelve months from delivery by principal to the end user, however, for eighteen months maximum from delivery in the sense of article IX. Our warranty comprises our repairing the defects at our expense or - at our exclusive discretion - taking back the relevant products fully or partly and replacing them by new products. If we replace (components of) products supplied so as to fulfil our warranty obligations, the replaced (components of) products shall become our property.  
All expenses exceeding the obligation referred to hereinbefore in this article shall be for the account of principal, such expenses including carriage, travelling expenses and costs of dismantling and mounting. In case that we carry out repairs to products supplied to fulfil our warranty obligations, the relevant products shall fully remain at the risk of principal.
2. Our warranty shall not be effective:
  - A. if the defects have resulted from injudicious application or from causes other than defective materials or manufacture;
  - B. if we deliver used materials or used products in accordance with the order;
  - C. if the cause of the defects cannot be clearly demonstrated;
  - D. if not all instructions provided for using the products and other specifically applicable warranty instructions have been complied with strictly and fully.
3. If products are provided for treatment, repair, etc., warranty shall only be granted for the good quality of the execution of the treatments ordered. On components which we do not manufacture ourselves, warranty shall be restricted to the warranty granted to us by our suppliers.  
If we have undertaken to mount or install the products, our warranty obligation in respect thereof shall only be applicable in case of defective mounting or installation. In such case the warranty granted by us shall commence on the day when mounting or installation has been completed by us in our opinion, on the understanding that in that case the warranty period shall expire in any case nine months from delivery in the sense of article IX.
4. Our warranty shall be null and void, if:
  - A. the relevant defects are the result of regulations issued by public authorities related to the quality or the nature of the materials used or to manufacture;
  - B. principal makes modifications and/or repairs to the products supplied, or causes modifications and/or repairs to be made, at his own initiative during the warranty period;
  - C. principal does not, not timely or not properly fulfil any obligation ensuing from this agreement or any other agreement related thereto, such as the obligations regarding inspection and complaints stipulated in these conditions.
5. Unless explicitly otherwise agreed upon, we shall be exclusively obliged to comply with the warranty obligations stipulated in this article within The Netherlands.

Chamber of Commerce no 080 58749 Zutphen

Michel Hulsebos

**+GF+** **GEORG FISCHER**  
**PIPING SYSTEMS**  
**(VAMZDYNŲ SISTEMOS)**

**Pardavimai**

**Georg Fischer Waga N.V.**  
P.O. Box 290  
8160 AG Epe  
Tel.: +31 (0)578 678378  
Faks.: +31 (0)578 620848  
[waga.ps@georgfischer.com](mailto:waga.ps@georgfischer.com)  
[www.waga.nl](http://www.waga.nl)

**Suinteresuotiems asmenims**

Epe, 2015 m. spalio 15 d.

**Pratęstos garantijos suteikimo sąlygos:**

Apačioje žiūrėkite garantijos, kurią mūsų MULTI/JOINT® 3000 & 3000 Plus pristatomiems gaminiams pratęsiame iki 10 metų, suteikimo sąlygas.

**XVII DALIS – Garantija**

1. Gaminiais su medžiagų, iš kurių jie pagaminti ar gamybos defektais suteikiame dvylikos mėnesių garantiją nuo tos dienos, kai užsakovas gaminį pristato galutiniam vartotojui ir daugiausiai aštuoniolikos mėnesių garantiją nuo gaminio pristatymo dienos pagal IX paragrafą. Remiantis mūsų suteikta garantija, trūkumai bus pašalinti mūsų sąskaita arba, vadovaudamiesi tik savo nuožiūra, mes atsiimsime visus gaminius su defektais ar tik tam tikras jų dalis, o vietoje jų pristatysime naujus. Jei pagal mūsų suteiktą garantiją atsiimsime gaminius (arba atskiras jų dalis), kuriuos tiekėme, grąžinti gaminiai (jų dalys) taps mūsų nuosavybe.

Išskyrus aukščiau šiame punkte išvardintas su mūsų įsipareigojimais susijusias išlaidas, visas papildomas išlaidas, tokias kaip gabavimo, kelionės, išmontavimo bei įrengimo, turės padengti užsakovas. Jei vykdydami savo prisiimtus įsipareigojimus pagal suteiktą garantiją turėsime remontuoti gaminius, kuriuos patys tiekėme, visą riziką už tokius gaminius prisiims užsakovas.

2. Mūsų garantija negalioja:

- A. jei gaminio defektai atsirado dėl neprotingo jo naudojimo ar dėl kitų priežasčių, o ne dėl medžiagų, iš kurių jis pagamintas ar gamybos defektų;
- B. jei pagal užsakymą pristatome jau panaudotas medžiagas ar panaudotus gaminius;
- C. jei negalima aiškiai pademonstruoti defektų atsiradimo priežasčių;
- D. jei nebuvo griežtai laikomasi visų gaminio naudojimo instrukcijų ir kitų galiojančių bei su garantijos suteikimu susijusių taisyklių.

3. Jei gaminiai tiekiami priežiūros, remonto tikslais ir t.t., garantija suteikiama tik kokybiškam užsakymo įgyvendinimui (pvz. kokybiškas sutaisymas). Atskiriems komponentams, kurių mes patys negaminame, suteikiama tik tokia garantija, kurią mums suteikia tų komponentų tiekėjai.

Jei mes apsiimame sumontuoti ar įrengti gaminius, tuomet garantiją suteikiame tik deramam gaminių sumontavimui ar įrengimui. Tokiais atvejais mūsų suteikta garantija pradeda galioti nuo tos dienos, kai mūsų nuomone mes baigėme montavimo ar įrengimo darbus. Tokiais atvejais garantija bet kokiomis aplinkybėmis nustos galioti po devynių mėnesių nuo pristatymo dienos, pagal IX paragrafą.

4. Mūsų garantija negalioja, jei:

- A. atitinkami defektai atsirado dėl valdžios institucijų priimtų nuostatų naudojamų medžiagų ar gamybos kokybės ar pobūdžio atžvilgiu.
- B. užsakovas garantinio laikotarpio metu savo iniciatyva pakeičia ar remontuoja jam tiekiamus gaminius arba sukelia tam tikrų pakeitimų ar remonto būtinybę.
- C. užsakovas nevykdo, ne laiku ar netinkamai vykdo savo pagal šį susitarimą ar kitus susijusius susitarimus prisiimtus įsipareigojimus, tokius kaip šiose sąlygose nurodytus su patikrinimais ar nusiskundimais susijusius įsipareigojimus.

5. Mes privalėsime vykdyti tik šiame paragrafe nurodytus savo garantinius įsipareigojimus ir tik Nyderlanduose, išskyrus tuos atvejus, kuomet buvo aiškus kitoks susitarimas.

“Georg Fischer Waga N.V.”

/parašas/

/parašas/

Rudy Woudenberg

Rick van Kesteren

Regiono pardavimų vadybininkas  
skyriaus vadovas

/ Gaminų vadybininkas

Gaminų

Vertimą iš anglų kalbos į lietuvių kalbą parengė:

UAB "Finreda"

Vasario 16-osios g. 2-79

(įėjimas iš Šermukšnių g.)

LT – 01106 Vilnius

Tel.: 231 2104

Faks.: 231 2105

El. paštas: [info@finreda.net](mailto:info@finreda.net)

Vilnius, 2015 m. spalio 26 d.

Diana Navašinskienė  
Vertimų vadybininkė



Susiūta, sunumeruota  
ir užantspauduota  
.....*22*... lapu.

